

Р.А. Ткачева, Н.Д. Михайлова, Е.Д. Аксёнова, Е.Ю. Бородина, Л.Г. Витлинская
ФГБОУ ВО Тверской государственный медицинский университет Минздрава РФ
Кафедра русского языка

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТ КОМПЛЕКСНОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

В области языкового образования иностранных обучающихся актуальной задачей в современном медицинском вузе является повышение эффективности процесса обучения русскому языку как иностранному. При этом «общеизвестно, что в современной теории обучения иностранным языкам нет какого-либо одного метода. <...> Поэтому преподаватель иностранного языка не должен применять в своей практике один определённый метод, а, селекционируя предлагаемую разными методиками технологию, использовать оптимальную в корреляции с конкретными дидактическими условиями» [1, с. 50]. Богатый опыт работы кафедры русского языка медицинского университета доказывает, что необходим комплексный подход в языковой подготовке иностранных студентов-медиков к профессиональной деятельности. Это связано в первую очередь с тем, что язык специальности будущих врачей необычайно разнообразен: это и строгий логичный язык медицинской науки, и большой объём общеупотребительной лексики, и особенности построения общения с больными разных социальных и возрастных групп. Именно поэтому современные образовательные программы по русскому языку должны представлять собой симбиоз профессиональных знаний и умений, связанных со спецификой медицинских специальностей, которые осваивают студенты-медики, и социокультурных знаний и умений. «Опыт практической работы по обучению иностранных студентов-медиков будущей специальности говорит о большем интересе иностранных студентов к учебным пособиям медико-биологического профиля, чем филологического, и свидетельствует о том, что актуальный в медицинском тексте лексико-грамматический материал изучается глубже и усваивается лучше, чем тот, который нечастотен в текстах медицинского профиля» [2, с. 60].

Безусловный приоритет в языковой подготовке иностранцев принадлежит языку науки. Это стало особенно актуальным в связи с их переходом к обучению русскому языку на 1–3-их курсах в группах с языком-посредником. В процессе обучения иностранные обучающиеся этих групп на занятиях по специальным дисциплинам лишены общения на русском языке, и, как следствие, единственная кафедра, где иностранные учащиеся 1–3-их курсов имеют практику учебно-профессионального общения на русском языке, – это кафедра русского языка. В результате русский язык является уже не целью обучения, а средством реализации обучающей и профессиональной деятельности в подготовке будущих специалистов. При этом не должен быть забыт и сам язык с его особенностями лексико-грамматической структуры, и учебные программы в равной степени должны отвечать целям овладения и специальностью, и русским языком как системой. Поэтому усилиями коллектива кафедры русского языка ведутся инновационные разработки в сфере создания объединённых программ по курсам обучения русскому языку студентов-иностранцев. Учебный процесс на кафедре организуется, исходя из конкретного результата, – обеспечить свободное владение иностранными учащимися русским языком в сфере профессионального общения.

Это налагает на кафедру особую ответственность в организации учебного процесса в целом и отборе учебно-методического материала в частности и заставляет искать новые коммуникативно-когнитивные подходы к обучению русскому языку как инструменту реализации обучающей и профессиональной деятельности.

Опираясь на практические разработки в данной области, можно определить конкретные задачи в решении комплексного подхода к обучению русскому языку, последовательная реализация которых позволит повысить эффективность в подготовке специалистов, способных в своей профессиональной деятельности успешно реализовывать

полученные профессионально-ориентированные социокультурные знания и умения.

В первую очередь следует выделить профессионально-ориентированные задачи, связанные с реализацией профессиональной деятельности. Они рассматриваются как одни из основных при создании образовательных программ и учебно-методических материалов и требуют тесного взаимодействия с кафедрами вуза. Важны и лингво-стратегические задачи, которые включают последовательное овладение русским языком в целях эффективного межличностного взаимодействия и способствуют развитию умений творчески использовать полученные профессиональные и социокультурные знания на практике. Необходимо также учёт процессуальных задач, предусматривающих знания и деятельность познавательного характера, направленные на развитие, в том числе и компенсаторных умений обучаемых.

Решение данных задач позволяет обучающимся приобретать знания и умения, ответственные за развитие профессионально-ориентированной компетенции, за адекватное функционирование на высоком социокультурном уровне взаимодействия сначала в образовательной деятельности, а затем и в профессиональной.

В реализации комплексного подхода к обучению русскому языку студентов-медиков необходимо учитывать следующие положения:

- учебные материалы в одинаковой степени должны развивать владение как русским языком и специальностью;
- языковые упражнения должны способствовать развитию логического мышления обучающихся, что позволит им анализировать структуру научного текста и моделировать аналогии изучаемых лингвистических явлений;
- учебные задания должны формировать коммуникативные умения, а также способности критического и дедуктивного мышления для развития у обучающихся возможностей принимать впоследствии самостоятельные, творческие решения в новых ситуациях взаимодействия;
- учебные научные тексты, отражающие материалы изучаемой учебной дисциплины, должны быть так логически структурированы, чтобы обучающимся в группе могли продуктивно взаимодействовать в процессе обучения средствами русского языка;
- в материалах пособий должны присутствовать и группы социокультурных заданий, предусматривающих включение иностранных студентов-медиков в диалог культур в национальной и профессиональной сферах.

Указанные требования положены в основу разработки на кафедре целого ряда учебных пособий, призванных формировать языковую компетенцию учащихся в области различных медицинских дисциплин: ухода за больными, физиологии, патофизиологии, анатомии, фармакологии и др. Лексико-грамматическое наполнение текстового материала каждого учебного пособия соотносится с формой, присущей соответствующей медицинской дисциплине. Учебный материал представлен в них как ряд адаптированных учебных текстов, которые отражают наиболее важную в каждой теме специальную информацию, и как система разнообразных заданий к текстам. Учебные материалы имеют целью формировать на базе языка специальности грамматические и лексические навыки, а также навыки чтения, говорения, письма и аудирования. Студенты-медики должны овладеть навыками работы с текстом как печатным, так и звучащим (аудиотекстом), научиться фиксировать и воспроизводить информацию в устной и письменной форме, т.е. овладеть целым комплексом умений и навыков во всех видах речевой деятельности.

Для того чтобы в учебных текстах пособий в достаточном объёме были представлены основные медицинские терминологические понятия изучаемого аспекта дисциплины, необходимые для формирования терминологического словаря обучающегося, все материалы пособия согласуются в процессе его подготовки со специалистами соответствующих кафедр университета, так как «медицинская терминология остаётся объектом активного изучения отраслей гуманитарного знания» [3, с. 44]. То, что и тематически, и грамматически пособия по русскому языку ориентированы на изучаемые спецдисциплины, повышает мотивацию

иностранных студентов к изучению русского языка, что очень важно в условиях их обучения на языке-посреднике. Учебные материалы пособий направлены на выполнение разнообразных задач: они предоставляют информацию, учат анализировать научный текст, формируют навыки монологической и диалогической речи, развивают коммуникативную компетенцию учащихся.

Таким образом, проводимая кафедрой учебно-методическая работа позволяет вместе с обучением речевой деятельности в учебно-профессиональной сфере решать и языковые задачи, направленные на формирование навыков и умений использования в научной речи разнообразного грамматического материала. Такой комплексный подход к обучению русскому языку иностранных студентов-медиков обеспечивает эффективное решение вопросов профессиональной подготовки иностранных студентов на русском языке.

Библиографический список:

1. Бородина, Е.Ю. Роль визуализации в аспекте расширения социокультурологической компетенции иностранных студентов-медиков / Е.Ю. Бородина, Р.А. Ткачёва., Е.З. Мирзоева – Текст: непосредственный // Тверской медицинский журнал. – 2020. – Выпуск № 5. – С. 50-53.
2. Мирзоева, В.М. Особенности организационно-педагогической деятельности преподавателя русского языка как иностранного в медицинском вузе / В.М. Мирзоева, Е.Д. Аксёнова, А.А. Кузнецова, Р.А. Ткачёва – Текст: непосредственный // Russian Journal of Education and Psychology. – 2019. – Том 10, № 5. – С. 54-61. Красноярск: Научно-Инновационный Центр. – 2019.
3. Буданова, Н.А. Медицинская терминология: история вопроса / Н.А. Буданова, Н.Д. Михайлова, Н.А. Вишневская, Р.А. Ткачёва, Л.В. Бондарчук – Текст: непосредственный // Тверской медицинский журнал. – 2019. – Выпуск № 1. – С. 44-53.